

喜喜朝朝

停 暫



新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。

(二) 豪華新屋，西門牙款式，約三年新，位於哥倫比亞高向住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。

(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive 七十呎，一百一十二呎，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客建築新屋。

(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

歐陽文光住家八七式，式八六三公司大八七，壹四六壹

Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St. Vancouver, B.C.

實業出賣

★五間新屋出賣，全部三睡房，客廳，式套房，近交通學校，去唐人埠僅十分鐘，飲茶買菜好方便，價錢相宜。

★旺區吉舖出租，位 Camille 街和十六街近中央醫院，總面積約二千平方呎，皆適合各行生意，租價相宜。

★西區大新屋，近 U.B.C. 大學，西班牙式設計，樓上四睡房，三套廁所，土庫全部裝修好，並有名貴酒吧，遊戲室，雙車房，永久權，開價九萬九千元。

The Canada Trust 418 Main St. Vancouver, B.C.

有意請撥電話洽。電話：...
湯天豪 三貳五、〇五貳七
高惠仙 三貳壹、壹五二四

什貨及咖啡店出賣或租
位於 Sardinia, B.C. 近車路街，兼樓上有住宿房間。電話 437-1244 與 Oslar 洽商。或致函 P.O. BOX 5118 Vancouver, B.C.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：大八七、七一七
式五三、〇三六

單人床大平賣
每套由五十四元九起

ARMSTRONG & CO.

4 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請金榮君為經理，專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗，家庭用具，床，衣櫥，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8438 Economy Moving Co. Ltd.

宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁七。

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16 元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CHUNG CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。
貴客們如有任何疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話 684-1357

廣生雜貨行
KING MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到
大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
627 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 325-7450

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文
買賣市定及買賣物業合法手續，現有新屋，由十四尺至半式式房九百九十九元。
(一) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(二) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(三) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(四) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(五) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(六) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(七) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(八) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(九) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。
(十) 壹拾二呎半大舖面商業樓地，開價一萬一千五百元。

漆油
飛虎牌
經銷處：廣豐有限公司
地址：維多利亞街四四號
電話：八七二、貳壹八

南華麵廠
FOR VALU FOOD PRODUCTS LTD.
246 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733

各種麵類
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公務印新一
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快 服務好
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

誌里冷氣工程
專修大小商業及家庭冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新
盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
吳柏南敬啟
營業時間：
上午十時至下午六時
晚上七時至九時
電話：六八七、四〇九四

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾及雜物等工務，免費估價。電話 254-6008，接洽。

有經驗承接搬運工作
價錢適宜。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時散市

黃炳超會計服務所
BING O WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
台牌牌機，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八 余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零